

Конвенция по кассетным боеприпасам

8 July 2019
Russian
Original: English

Девятое Совещание государств-участников
Женева, 2–4 сентября 2019 года
Пункт 7 предварительной повестки дня
Организация работы

Предварительная аннотированная программа работы

Представлено Председателем девятого Совещания государств-участников

Понедельник, 2 сентября 2019 года

10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин

Открытие Совещания

1. Открытие Совещания Председателем девятого Совещания государств-участников (пункт 1 предварительной повестки дня).
2. Вступительные замечания Председателя девятого Совещания государств-участников посла Шри-Ланки Алияра Леббе Абдула Азиза, в котором он излагает свои прогнозы относительно Совещания и проводит обзор работы по осуществлению Конвенции, проделанной за 12 месяцев, минувшие после восьмого Совещания государств-участников.
3. Сначала Председатель предложит выступить на Совещании представителю принимающей страны – Швейцарии. Затем в духе партнерства, которое является отличительной чертой совещаний государств – участников Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ), Председатель предложит выступить на пленарном заседании представителям Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов.

Процедурные вопросы

4. Принятие повестки дня (CCM/MSP/2019/1) и подтверждение правил процедуры (CCM/MSP/2019/3) (пункты 2 и 3 предварительной повестки дня).
5. Утверждение Генерального секретаря Совещания и выборы заместителей Председателя (пункты 4 и 5 предварительной повестки дня).

Организация работы

6. Представление Председателем документов и основных проектов решений (пункт 6 предварительной повестки дня):
 - а) Доклад 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ – мониторинг прогресса в осуществлении Дубровнического плана действий за период с 1 июля



2018 года по 30 июня 2019 года, представлено шри-ланкийским председательством (CCM/MSP/2019/11 – будет подтверждено позднее);

b) Методология для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам, представлено Координационным комитетом (CCM/MSP/2019/12 – будет подтверждено позднее);

c) Анализ запроса на продление по статье 3, представленного Болгарией (CCM/MSP/2019/10);

d) Анализ запроса на продление по статье 4, представленного Германией (CCM/MSP/2019/6);

e) Анализ запроса на продление по статье 4, представленного Лаосской Народно-Демократической Республикой (CCM/MSP/2019/8);

f) Возможные меры по обеспечению финансовой предсказуемости и устойчивости, представлено Председателем (CCM/MSP/2019/5 – будет подтверждено позднее).

7. Председатель предложит анализирующим группам по статье 3 и статье 4 представить методологию, разработанную и использованную при анализе первых запросов на продление сроков по Конвенции. После этого анализирующие группы представят резюме запросов на продление предельных сроков, представленных соответственно по статье 3 и статье 4 Конвенции, а также свой анализ каждого отдельного запроса. Государствам-участникам, которые представили запросы на продление сроков, будет предложено выступить с презентацией и представить разъяснения в ответ на анализы анализирующих групп (пункт 8 предварительной повестки дня).

Рассмотрение состояния и действия Конвенции и других вопросов, имеющих важное значение для достижения целей Конвенции (пункт 9 предварительной повестки дня)

Универсализация (пункт 9 а) предварительной повестки дня)

8. Председатель предложит координаторам по универсализации – Панаме и Чили – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области универсализации Конвенции.

9. Государствам-участникам рекомендуется представить обновленную информацию о проделанной ими работе по содействию обеспечению всеобщего присоединения к Конвенции, например о двусторонних встречах, практикумах, демаршах, письмах, информационно-пропагандистских миссиях и дипломатических нотах.

10. Подписавшим Конвенцию государствам предлагается представить обновленную информацию о внутренних процедурах ратификации и сдачи на хранение ратификационных грамот.

11. Государствам, не являющимся участниками Конвенции, также предлагается высказаться в поддержку Конвенции и представить обновленную информацию о внутренних процедурах в ожидании присоединения.

12. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям, принимающим меры по обеспечению универсализации Конвенции, предлагается представить информацию о своей работе и целях в области универсализации.

13. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

Хранение и уничтожение запасов (пункт 9 b) предварительной повестки дня)

14. Председатель предложит координаторам по хранению и уничтожению запасов – Австрии и Мозамбику – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области осуществления статьи 3 Конвенции.

15. Государствам-участникам, имеющим обязательства по статье 3, предлагается сообщить о своих успехах, планах и трудностях в деле безопасного и оперативного уничтожения кассетных боеприпасов.

16. Подписавшим Конвенцию государствам и государствам, не являющимся ее участниками, у которых имеются запасы кассетных боеприпасов, предлагается ознакомить участников с любой актуальной информацией о количестве и типах боеприпасов, а также с планами по их уничтожению и препятствиями на этом пути.

17. Государствам предлагается изложить свои мнения в отношении хранения, уничтожения и сохранения запасов. Государствам, решившим сохранить кассетные боеприпасы на основании пунктов 6 и 7 статьи 3, рекомендуется представить обновленную информацию о количестве и типах таких боеприпасов, порядке их использования в течение обзорного периода, планах по их использованию и планах по их уничтожению в будущем.

18. Другим делегациям предлагается изложить свои мнения относительно осуществления пунктов 6–8 статьи 3.

19. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям предлагается изложить свои мнения относительно осуществления статьи 3, а также представить рекомендации о путях сохранения темпов уничтожения запасов.

20. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

Удаление и уничтожение взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и просвещение в целях уменьшения опасности (пункт 9 c) предварительной повестки дня)

21. Председатель предложит координаторам по удалению и уничтожению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и просвещению в целях уменьшения опасности – Лаосской Народно-Демократической Республике и Швеции – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области осуществления статьи 4 Конвенции.

22. Государствам-участникам, имеющим обязательства по статье 4, предлагается представить обновленную информацию о своих планах, приоритетах и успехах в деле удаления остатков и информирования об опасности. Это могло бы включать усилия по максимально точному определению местоположения и площади всех районов, загрязненных остатками кассетных боеприпасов, а также усилия или планы по скорейшему удалению остатков или принятию иных мер по очистке таких районов.

23. Подписавшим Конвенцию государствам и государствам, не являющимся ее участниками, загрязненным остатками кассетных боеприпасов, предлагается представить информацию о масштабах и структуре загрязнения и о своих планах по решению этой проблемы и обеспечению безопасности затронутого населения.

24. Государствам предлагается изложить свои мнения о ходе работы по удалению остатков и о препятствиях на этом пути и, в частности, рекомендуется изложить свои соображения и предложения о путях повышения эффективности и действенности мер по проведению обследований и удалению остатков.

25. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям предлагается изложить свои мнения относительно осуществления статьи 4, а также

представить рекомендации о возможных путях обеспечения устойчивости, достаточности таких усилий и повышения их эффективности и действенности.

26. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин

Рассмотрение состояния и действия Конвенции и других вопросов, имеющих важное значение для достижения целей Конвенции (*продолжение*)

Помощь жертвам (пункт 9 d) предварительной повестки дня)

27. Председатель предложит координаторам по оказанию помощи жертвам – Ирландии и Испании – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области осуществления статьи 5 Конвенции.

28. Государствам-участникам, имеющим обязательства по статье 5, рекомендуется представить обновленную информацию о своих усилиях по оказанию жертвам помощи с учетом возраста и пола, включая медицинскую помощь, реабилитацию и психологическую поддержку, а также об усилиях по предотвращению их социальной и экономической изоляции. Государствам-участникам рекомендуется, в частности, изложить свои мнения о возможных путях более эффективной интеграции помощи жертвам в существующие национальные системы здравоохранения и социального обеспечения.

29. Подписавшим Конвенцию государствам и государствам, не являющимся ее участниками, предлагается изложить свои мнения относительно осуществления статьи 5.

30. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям предлагается изложить свои мнения относительно осуществления статьи 5, а также представить рекомендации о возможных путях обеспечения устойчивости, достаточности таких усилий и повышения их эффективности и действенности.

31. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

Международное сотрудничество и содействие (пункт 9 e) предварительной повестки дня)

32. Председатель предложит координаторам по международному сотрудничеству и содействию – Нидерландам и Перу – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области осуществления статьи 6 Конвенции.

33. Государствам-участникам, запрашивающим помощь для выполнения своих обязательств по Конвенции, рекомендуется представить обновленную информацию о своих планах и потребностях, а также о принимаемых ими мерах с целью облегчить оказание содействия со стороны других государств и способствовать налаживанию сотрудничества между государствами и другими субъектами.

34. Государствам, которые в состоянии оказывать содействие, рекомендуется принимать меры в ответ на потребности и пробелы, обозначенные затронутыми государствами применительно к подпунктам, касающимся уничтожения и сохранения запасов, удаления остатков и уменьшения опасности, а также помощи жертвам. Делегациям рекомендуется представить информацию о том, каким образом они предполагают оказывать содействие.

35. Государствам предлагается изложить свои мнения по вопросам сотрудничества и содействия.

36. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям предлагается представить информацию о принимаемых ими мерах по облегчению международного сотрудничества и содействия, о помощи, которую они оказывают или в состоянии оказывать, изложить свои мнения относительно осуществления статьи 6, а также представить рекомендации о возможных путях обеспечения устойчивости, достаточности таких усилий и повышения их эффективности и действенности.

37. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

Вторник, 3 сентября 2019 года – неофициальные заседания

10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин

Неофициальный обмен мнениями по тематическим вопросам, решения по которым будут приняты в среду, 4 сентября 2019 года

38. Дальнейшие обмены мнениями по тематическим вопросам, обсуждения которых не были завершены в ходе заседаний в понедельник (пункты 9 а) – 9 е) предварительной повестки дня).

39. Доклад Председателя девятого Совещания государств-участников (СГУ-9) о его консультациях по вопросу об установлении процесса подбора кандидатов на должность Председателя для Конвенции по кассетным боеприпасам (пункт 9 i) предварительной повестки дня) и дискуссия.

40. Углубленный обмен мнениями о финансовом состоянии Конвенции и обсуждение представленного Председателем СГУ-9 документа о возможных мерах по обеспечению финансовой предсказуемости и устойчивости Конвенции по кассетным боеприпасам (CCM/MSP/2019/5 – будет подтверждено позднее) (пункт 10 предварительной повестки дня).

15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин

Неофициальный обмен мнениями по тематическим вопросам, решения по которым будут приняты в среду, 4 сентября 2019 года (продолжение)

41. Неофициальные дискуссии по анализам и проектам решений в отношении трех запросов на продление сроков (пункт 11 предварительной повестки дня).

42. Неофициальный обмен мнениями по проекту заключительного доклада (пункт 14 предварительной повестки дня).

Среда, 4 сентября 2019 года

10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин

Рассмотрение состояния и действия Конвенции и других вопросов, имеющих важное значение для достижения целей Конвенции (продолжение)

Меры транспарентности (пункт 9 f) предварительной повестки дня)

43. Председатель предложит Координатору по мерам транспарентности – Ираку – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области осуществления статьи 7 Конвенции.

44. В рамках этого подпункта государства, возможно, пожелают изложить свои мнения относительно формата отчетности или относительно важности отчетности в порядке обеспечения транспарентности. Государства, возможно, также пожелают рассказать о мерах транспарентности или отчетности, которые они уже принимают,

или представить информацию о любых трудностях, с которыми они могут сталкиваться в связи с отчетностью в порядке обеспечения транспарентности.

45. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям предлагается изложить свои мнения относительно осуществления статьи 7.

46. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

Соблюдение (пункт 9 g) предварительной повестки дня)

47. Статья 8 Конвенции касается содействия соблюдению и разъяснения по поводу соблюдения. Если у какого-либо государства-участника возникает озабоченность относительно соблюдения Конвенции другим государством-участником, то такое государство-участник может представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций «запрос о разъяснении».

48. Государствам предлагается изложить свои мнения относительно толкования положений Конвенции.

49. Статья 10 Конвенции касается урегулирования споров. В ходе девятого Совещания государств-участников не ожидается возникновения каких-либо споров между государствами-участниками, и поэтому предполагается, что обсуждения в рамках этого подпункта будут непродолжительными.

Национальные меры по осуществлению (пункт 9 h) предварительной повестки дня)

50. Председатель предложит Координатору по национальным мерам по осуществлению – Новой Зеландии – сообщить о положении дел, достигнутом прогрессе и имеющихся трудностях в области осуществления статьи 9 Конвенции.

51. Государствам-участникам, имеющим обязательства по статье 9, рекомендуется представить обновленную информацию о конкретных мерах по осуществлению, которые они принимают или планируют принимать согласно статье 9. В частности, государствам-участникам предлагается поделиться своим опытом в части национального законодательства применительно к Конвенции.

52. Подписавшим Конвенцию государствам и государствам, не являющимся ее участниками, предлагается представить обновленную информацию об осуществлении статьи 9.

53. Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста, Коалиции за запрещение кассетных боеприпасов и другим организациям предлагается изложить свои мнения относительно осуществления статьи 9.

54. Вопросы, которые делегации, возможно, пожелают рассмотреть в рамках подготовки к девятому Совещанию государств-участников, определены в Докладе 2019 года о достигнутом прогрессе в рамках ККБ.

Процесс подбора кандидатов на должность Председателя для будущих совещаний по Конвенции (пункт 9 i) предварительной повестки дня)

55. Председатель представит доклад о проведенных дальнейших консультациях по рабочему документу, касающемуся установления процесса подбора кандидатов на должность Председателя для Конвенции по кассетным боеприпасам (CCM/MSP/2018/WP.3), и об итогах этих консультаций.

Имплементационная поддержка (пункт 9 j) предварительной повестки дня)

56. Председатель предложит Директору Группы имплементационной поддержки (ГИП) представить годовой доклад за 2018 год и план работы и бюджет ГИП на 2020 год.

15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин

Рассмотрение состояния и действия Конвенции и других вопросов, имеющих важное значение для достижения целей Конвенции (продолжение)

Другие вопросы, имеющие важное значение для достижения целей Конвенции (пункт 9 к) предварительной повестки дня)

57. Этот открытый пункт повестки дня позволяет делегациям вынести на обсуждение любые другие вопросы, которые не подпадают под остальные пункты повестки дня. Было бы предпочтительно, чтобы делегации, желающие выступить по этому пункту повестки дня, заблаговременно подавали Председателю свои заявки с просьбой о предоставлении слова, указывая тему, которую они желают вынести на обсуждение.

Финансовое состояние Конвенции (пункт 10 предварительной повестки дня)

58. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ) представит обзор финансового состояния Конвенции (будет подтверждено позднее).

59. Председатель представит подготовленный в консультации с Координационным комитетом документ о возможных мерах по обеспечению финансовой предсказуемости и устойчивости с учетом дискуссий, проведенных в рамках других разоруженческих конвенций (CCM/MSP/2019/5 – будет подтверждено позднее).

Рассмотрение запросов, представляемых по статье 3 и статье 4 Конвенции (пункт 11 предварительной повестки дня)

60. Председатель предложит делегациям изложить свои мнения относительно представленных запросов на продление сроков по статье 3 Конвенции и рассмотреть проекты решений по этим запросам.

61. Председатель предложит делегациям изложить свои мнения относительно представленных запросов на продление сроков по статье 4 Конвенции и рассмотреть проекты решений по этим запросам (CCM/MSP/2019/10, CCM/MSP/2019/6 и CCM/MSP/2019/8).

Подготовка ко второй обзорной Конференции (пункт 12 предварительной повестки дня)

62. Избрание Посла и Постоянного представителя Швейцарии при Конференции по разоружению Его Превосходительства г-на Феликса Баумана Председателем второй обзорной Конференции (пункт 12 а) предварительной повестки дня).

63. Сроки, продолжительность, место проведения и сметные расходы для организации второй обзорной Конференции государств-участников (пункт 12 б) предварительной повестки дня).

64. Назначение Председателя десятого Совещания государств-участников, запланированного на 2021 год.

Прочие вопросы (пункт 13 предварительной повестки дня)

65. Этот открытый пункт повестки дня позволяет делегациям вынести на обсуждение любые другие вопросы, которые не подпадают под остальные пункты повестки дня. Было бы предпочтительно, чтобы делегации, желающие выступить по этому пункту повестки дня, заблаговременно подавали Председателю свои заявки с просьбой о предоставлении слова, указывая тему, которую они желают вынести на обсуждение.

*Рассмотрение и принятие заключительного документа Совещания
(пункт 14 предварительной повестки дня)*

66. Председатель представит окончательный вариант итогового документа девятого Совещания государств-участников. Председатель может предоставить слово соответствующим координаторам для сообщений о результатах любых проведенных консультаций. На этом этапе смогут выступить делегации, желающие высказать какие-либо заключительные замечания по итоговому документу.

*Закрытие девятого Совещания государств-участников
(пункт 15 предварительной повестки дня)*

67. В рамках этого пункта Председатель предложит Председателю второй обзорной Конференции государств-участников – Швейцарии – выступить с замечаниями о перспективах работы государств-участников и других делегаций в период до второй обзорной Конференции. Затем Председатель выступит с заключительными замечаниями и закроет Совещание.
